

RELATIONEN DARGESTELLT AM BEISPIEL VON SEBASTIAN BRANTS DAS NARR

Now I had questioned her of her name and she answered, "My name is Rihaneh," and described to me her dwelling-place. When I saw her make the ablution, I said in myself, "This woman doth on this wise, and shall I not do the like of her?" Then said I to her, "Belike thou wilt seek us another pitcher of water?" So she went out to the housekeeper and said to her, "Take this para and fetch us water therewith, so we may wash the flags withal." Accordingly, the housekeeper brought two pitchers of water and I took one of them and giving her my clothes, entered the lavatory and washed. . . . b. Story of the Eunuch Kafour xxxix. . . . How many a friend, for money's sake, hath companied with me! . . . And on their saddles perched are warriors richly clad, That with their hands do smite on kettle-drums amain. Conclusion. Presently, the vizier heard of the merchant's coming; so he sent to him and let bring him to his house and talked with him awhile of his travels and of that which he had abidden therein, and the merchant answered him thereof. Then said the vizier, 'I will put certain questions to thee, which if thou answer me, it will be well [for thee].' And the merchant rose and made him no answer. Quoth the vizier, 'What is the weight of the elephant?' The merchant was perplexed and returned him no answer and gave himself up for lost. Then said he, 'Grant me three days' time.' So the vizier granted him the delay he sought and he returned to his lodging and related what had passed to the old woman, who said, 'When the morrow cometh, go to the vizier and say to him, "Make a ship and launch it on the sea and put in it an elephant, and when it sinketh in the water, [under the beast's weight], mark the place to which the water riseth. Then take out the elephant and cast in stones in its place, till the ship sink to the mark aforesaid; whereupon do thou take out the stones and weigh them and thou wilt know the weight of the elephant". His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, iii. 42. Then she took Tuhfeh under her armpit and flying up, swiffler than the blinding lightning, set her down with Kemeriyeh and her company; whereupon she went up to them and accosted them, saying, 'Fear not, no harm shall betide you; for I am a mortal, like unto you, and I would fain look on you and talk with you and hear your singing.' So they welcomed her and abode in their place, whilst Jemreh sat down beside them and fell a-snuffing their odours and saying, 'I smell the scent of the Jinn! I wonder whence [it cometh!]' Then said Wekhimeh to her sister Kemeriyeh, 'Yonder filthy one [smelleth us] and presently she will take to flight; so what is this remissness concerning her?' (245) Thereupon Kemeriyeh put out a hand, (246) as it were a camel's neck, (247) and dealt Jemreh a buffet on the head, that made it fly from her body and cast it into the sea. Then said she, 'God is most great!' And they uncovered their faces, whereupon Tuhfeh knew them and said to them, 'Protection!'. When it was night, the king summoned the vizier and sought of him the hearing of the [promised] story. "Harkening and obedience," replied Er Rehwān, "Know, O august king, that when the king heard his speech, he turned to him and said, "It is grievous to me, O vizier of good counsel." And he told him that the [other] sages testified [to the correctness of their fellow's interpretation of the dream]; whereupon Er Rehwān sighed and knew that the king went in fear of him; but he showed him fortitude and said to him, "God assain the king! My counsel is that the king accomplish his commandment and execute his ordinance, for that needs must death be and it is liefer to me that I die, oppressed, than that I die, an oppressor. But, if the king see fit to defer the putting of me to death till the morrow and will pass this night with me and take leave of me, when the morrow cometh, the king shall do what he will." 108. Ali ben Tahir and the Girl Mounis cccxxiv. A certain thief was a [cunning] workman and used not to steal aught, till he had spent all that was with him; moreover, he stole not from his neighbours, neither companied with any of the thieves, lest some one should come to know him and his case get wind. On this wise he abode a great while, in flourishing case, and his secret was concealed, till God the Most High decreed that he broke in upon a poor man, deeming that he was rich. When he entered the house, he found nought, whereat he was wroth, and necessity prompted him to wake the man, who was asleep with his wife. So he aroused him and said to him, 'Show me thy treasure.' . . . In her revolving scheme, to bitter sweetness still Succeeds and things become straight, after crookedness. . . . a. The First Voyage of Sindbad the Sailor cclii. When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Harkening and obedience. Know, O august king, that presently, she came to me again and I said to her, "Here is thy money and I have gained [with it] other thousand dinars." Quoth she, "Keep it by thee and take these other thousand dinars. As soon as I have departed from thee, go thou to Er Rauzeh (183) and build there a goodly pavilion, and when the building thereof is accomplished, give me to know thereof." So saying, she left me and went away. As soon as she was gone, I betook myself to Er Rauzeh and addressed myself to the building of the pavilion, and when it was finished, I furnished it with the goodliest of furniture and sent to the lady to tell her that I had made an end of its building; whereupon she sent back to me, saying, "Let him meet me to-morrow at daybreak at the Zuweyleh gate and bring with him a good ass." So I got me an ass and betaking myself to the Zuweyleh gate, at the appointed time, found there a young man on horse-back, awaiting her, even as I awaited her. . . . Were not the darkness (193) still in gender masculine, As oftentimes is the case with she-things passing fine, It befell one day that the king had occasion to make a journey; so he called his Vizier Kardan and said to him, 'I have a trust to commit to thy care, and it is yonder damsel, my wife, the daughter of the Vizier [Zourkhan], and I desire that thou keep her and guard her thyself, for that there is not in the world aught dearer to me than she.' Quoth Kardan in himself, 'Of a truth, the king honoureth me with an exceeding honour [in entrusting me] with this damsel.' And he answered 'With all my heart.' There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became

manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses: Now there was a ruined building hard by and he climbed up on to a high wall and gave not over clambering hither and thither, of the excess of his carefulness, till his feet betrayed him and he slipped [and fell] to the bottom and died, whilst his companions arose in the morning in health [and weal]. Now, if he had overmastered his corrupt (259) judgment and submitted himself to fate and fortune fore-ordained, it had been safer and better [for him]; but he made light of the folk and belittled their wit and was not content to take example by them; for his soul whispered him that he was a man of understanding and he imagined that, if he abode with them, he would perish; so his folly cast him into perdition. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man who was lavish of his house and his victual to one whom he knew not". Meanwhile the messenger had reached the opposite camp with the news of Tuhfeh's deliverance, whereat the Sheikh Aboutawaif rejoiced and bestowed on the bringer of good tidings a sumptuous dress of honour and made him commander over a company of the Jinn. Then they fell upon Meimoun's troops and destroyed them to the last man; and when they came to Meimoun, they found that he had slain himself and was even as we have said. Presently Kemeriyeh and her sister [Wekhimeh] came up to their grandfather and told him what they had done; whereupon he came to Tuhfeh and saluted her and gave her joy of her deliverance. Then he delivered Meimoun's palace to Selheb and took all the former's riches and gave them to Tuhfeh, whilst the troops encamped upon the Crescent Mountain. Moreover, the Sheikh Aboutawaif said to Tuhfeh, 'Blame me not,' and she kissed his hands. As they were thus engaged, there appeared to them the tribes of the Jinn, as they were clouds, and Queen Es Shuhba flying in their van, with a drawn sword in her hand..? ? ? ? Endowed with amorous grace past any else am I; Graceful of shape and lithe and pleasing to the eye..? ? ? ? Who art thou, wretch, that thou shouldst hope to win me? With thy rhymes What wouldst of me? Thy reason, sure, with passion is forspent..48. Haroun Er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas dc.? ? ? ? If to my favours thou aspire and covet me, good lack! What leach such madness can assain or what medicament? Meanwhile, the Sheikh Aboutawaif Iblis and his son Es Shisban set out, as we have said, with their troops, who were of the doughtiest of the Jinn and the most accomplished of them in valour and horsemanship, [and fared on till they drew near the Crescent Mountain], When the news of their approach reached Meimoun, he cried out with a great cry to the troops, who were twenty thousand horse, [and bade them make ready for departure]. Then he went in to Tuhfeh and kissing her, said to her, 'Know that thou art presently my life of the world, and indeed the Jinn are gathered together to wage war on me on thine account. If I am vouchsafed the victory over them and am preserved alive, I will set all the kings of the Jinn under thy feet and thou shall become queen of the world.' But she shook her head and wept; and he said, 'Weep not, for, by the virtue of the mighty inscription engraven on the seal-ring of Solomon, thou shall never again see the land of men! Can any one part with his life? So give ear unto that which I say; else will I kill thee.' And she was silent..As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil.".As for Aboulhusn, he gave not over sleeping till God the Most High brought on the morning, when he awoke, crying out and saying, "Ho, Tuffaheh! Ho, Rahet el Culoub! Ho, Miskeh! Ho, Tuhfeh!" And he gave not over calling upon the slave-girls till his mother heard him calling upon strange damsels and rising, came to him and said, "The name of God encompass thee! Arise, O my son, O Aboulhusn! Thou dreamest." So he opened his eyes and finding an old woman at his head, raised his eyes and said to her, "Who art thou?" Quoth she, "I am thy mother;" and he answered, "Thou liest! I am the Commander of the Faithful, the Vicar of God." Whereupon his mother cried out and said to him, "God preserve thy reason! Be silent, O my son, and cause not the loss of our lives and the spoiling of thy wealth, [as will assuredly betide,] if any hear this talk and carry it to the Khalif.".106. The Man of Upper Egypt and his Frank Wife dcccclxii. Officer's Story, The Sixth, ii. 146..Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despitous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy

desire.' So she arose and tearing her clothes, went in to the king, in the presence of the viziers, and cast herself upon him, saying, "O king, falleth my shame not upon thee and fearest thou not reproach? Indeed, this is not of the behoof of kings that their jealousy over their women should be thus [laggard]. Thou art heedless and all the folk of the realm prate of thee, men and women. So either slay him, that the talk may be cut off, or slay me, if thy soul will not consent to his slaughter." Thereupon the king's wrath waxed hot and he said to her, "I have no pleasure in his continuance [on life] and needs must I slay him this day. So return to thy house and comfort thy heart." When the king saw this, he cried out and his wife wept in the ship and offered to cast herself into the sea; but the Magian bade the sailors lay hands on her. So they seized her and it was but a little while ere the night darkened and the ship disappeared from the king's eyes; whereupon he swooned away for excess of weeping and lamentation and passed his night bewailing his wife and children..Third Officer's Story, The, ii. 137..When Aamir heard his lord's verses, he knew that he was a slave of love [and that she of whom he was enamoured abode] in Baghdad. Then they fared on night and day, traversing plains and stony wastes, till they came in sight of Baghdad and lighted down in its suburbs (66) and lay the night there. When they arose in the morning, they removed to the bank of the Tigris and there they encamped and sojourned three days..Then he turned to the viziers and said to them, "Out on ye! What liars ye are! What excuse is left you?" "O king," answered they, "there abideth no excuse for us and our sin hath fallen upon us and broken us in pieces. Indeed we purposed evil to this youth and it hath reverted upon us, and we plotted mischief against him and it hath overtaken us; yea, we digged a pit for him and have fallen ourselves therein." So the king bade hoist up the viziers upon the gibbets and crucify them there, for that God is just and ordaineth that which is right. Then Azadbekht and his wife and son abode in joyance and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and they died all; and extolled be the perfection of the [Ever-]Living One, who dieth not, to whom be glory and whose mercy be upon us for ever and ever! Amen..? ? ? ? ? ? ? ? ja. Story of David and Solomon dcccxcix.141. Haroun er Reshid and the Arab Girl dclxxxv.When the Khalif heard his verses, he took the cup from his hand and kissed it and drank it off and returned it to Aboulhusn, who made him an obeisance and filled and drank. Then he filled again and kissing the cup thrice, recited the following verses:..Now the merchant and his wife had taken up their abode in a city in the land whereof their [other] son was king, and when the boy [whom they had found] grew up, his father assigned unto him merchandise, so he might travel therewith. So he set out and entered the city wherein his brother was king. News reached the latter that there was a merchant come thither with merchandise befitting kings. So he sent for him and the young merchant obeyed the summons and going in to him, sat down before him. Neither of them knew the other; but blood stirred between them and the king said to the young merchant, 'I desire of thee that thou abide with me and I will exalt thy station and give thee all that thou desirest and cravest.' So he abode with him awhile, quitting him not; and when he saw that he would not suffer him to depart from him, he sent to his father and mother and bade them remove thither to him. So they addressed them to remove to that island, and their son increased still in honour with the king, albeit he knew not that he was his brother..? ? ? ? ? She let him taste her honey and wine (183) before his death: This was his last of victual until the Judgment Day..The messenger wished him joy of the bath and exceeded in doing him worship. Then he said to him, "The king biddeth thee in weal." (82) "Hearkening and obedience," answered El Abbas and accompanied the messenger to the king's palace..Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming..Officer's Story, The Thirteenth, ii. 181..So she opened the door to him and brought him in. Then she seated him at the upper end of the room and set food before him. So he ate and drank and lay with her and swived her. Then she sat down in his lap and they toyed and laughed and kissed till the day was half spent, when her husband came home and she could find nothing for it but to hide the singer in a rug, in which she rolled him up. The husband entered and seeing the place disordered (194) and smelling the odour of wine, questioned her of this. Quoth she, 'I had with me a friend of mine and I conjured her [to drink with me]; so we drank a jar [of wine], she and I, and she went away but now, before thy coming in.' Her husband, (who was none other than the singer's friend the druggist, that had invited him and fed him), deemed her words true and went away to his shop, whereupon the singer came forth and he and the lady returned to their sport and abode on this wise till eventide, when she gave him money and said to him, 'Come hither to-morrow in the forenoon.' 'It is well,' answered he and departed; and at nightfall he went to the bath..Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be, ii. 231..? ? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..? ? ? ? ? k. The Eleventh Officer's Story dccccxxxviii.As they were thus engaged, behold, up came the dancers and mountebanks, with their pipes and drums, whilst one of their number forewent them, with a great banner in his hand, and played all manner antics with his voice and limbs. When they came to the Courthouse, the Cadi exclaimed, "I seek refuge with God from yonder Satans!" And the merchant laughed, but said nothing. Then they entered and saluting his highness the Cadi, kissed Alaeddin's hands and said, "God's blessing on thee, O son of our uncle! Indeed, thou solacest our eyes in that which thou dost, and we beseech God to cause the glory of our lord the Cadi to endure, who hath honoured us by admitting thee to his alliance and allotted us a part in his high rank and dignity." When the Cadi heard this talk, it bewildered his wit and he was confounded and his face flushed with anger and he said to his son-in-law, "What words are these?" Quoth the merchant, "Knowest thou not, O my lord, that I am of this tribe? Indeed this man is the son of my mother's

brother and that other the son of my father's brother, and I am only reckoned of the merchants [by courtesy]!". "There was once a man, a merchant, who was fortunate in trade, and at one time his [every] dirhem profited [him] fifty. Presently, his luck turned against him and he knew it not; so he said in himself, 'I have wealth galore, yet do I weary myself and go round about from country to country; I were better abide in my own country and rest myself in my house from this travail and affliction and sell and buy at home.' Then he made two parts of his money, with one whereof he bought wheat in summer, saying, 'When the winter cometh, I will sell it at a great profit.' But, when the winter came, wheat became at half the price for which he had bought it, whereat he was sore concerned and left it till the next year. However, next year, the price fell yet lower and one of his friends said to him, 'Thou hast no luck in this wheat; so do thou sell it at whatsoever price.' Quoth the merchant, 'This long while have I profited and it is allowable that I lose this time. God is all-knowing! If it abide [with me] half a score years, I will not sell it save at a profit.' When she had made an end of her song, all who were in the assembly wept for the daintiness of her speech and the sweetness of her voice and El Abbas said to her, "Well done, O Merziyeh I Indeed, thou confoundest the wits with the goodliness of thy verses and the elegance of thy speech." All this while Shefikeh abode gazing upon her, and when she beheld El Abbas his slave-girls and considered the goodliness of their apparel and the nimbleness of their wits and the elegance of their speech, her reason was confounded. Then she sought leave of El Abbas and returning to her mistress Mariyeh, without letter or answer, acquainted her with his case and that wherein he was of puissance and delight and majesty and veneration and loftiness of rank. Moreover, she told her what she had seen of the slave-girls and their circumstance and that which they had said and how they had made El Abbas desireful of returning to his own country by the recitation of verses to the sound of the strings..? ? ? ? ? Though over me be the tombstone laid, if ever thou call on me, Though rotten my bone should be, thy voice I'll answer, come what will..? ? ? ? ? Or if to me "I'm absent" thou sayest, "'Tis a lie," My heart replies, bewildered 'twixt doubt and certainty..Then said the prince to him, 'Make ready to go with me to my country.' So he made ready and went with the prince till he drew near the frontiers of his father's kingdom, where the people received him with the utmost honour and sent to acquaint his father with his son's coming. The king came out to meet him and they entreated the goldsmith with honour. The prince abode awhile with his father, then set out, [he and the goldsmith] to return to the country of the fair one, the daughter of the King of Hind; but there met him robbers by the way and he fought the sorest of battles and was slain. The goldsmith buried him and marked his grave (229) and returned, sorrowing and distraught to his own country, without telling any of the prince's death..? ? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dccccxxxiv. Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings..El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee, (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day..? ? ? ? ? ? ? ? ? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii. So the old woman returned to the lover and said to him, "I have skilfully contrived the affair for thee with her; [and now it behoveth us to amend that we have marred]. So go now and sit with the draper and bespeak him of the turban-cloth, [saying, 'The turban-cloth I bought of thee I chanced to burn in two places; so I gave it to a certain old woman, to get mended, and she took it and went away, and I know not her dwelling-place.'] When thou seest me pass by, rise and lay hold of me [and demand of me the turban-cloth], to the intent that I may amend her case with her husband and that thou mayst be even with her." So he repaired to the draper's shop and sat down by him and said to him, "Thou knowest the turban-cloth I bought of thee?" "Yes," answered the draper, and the other said, "Knowest thou what is come of it?" "No," replied the husband, and the youth said, "After I bought it of thee, I fumigated myself (58) and it befell that the turban-cloth was burnt in two places. So I gave it to a woman, whose son, they said, was a fine-drawer, and she took it and went away with it; and I know not her abiding-place." When the draper heard this, he misdoubted him [of having wrongly suspected his wife] and marvelled at the story of the turban-cloth, and his mind was set at ease concerning her..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story lxiii.? ? ? ? ? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee?. Then she changed the measure and improvised the following: Then will he say to thee, "Then thou art an ape-leader of the tribe of the mountebanks?" And do thou reply, 'I may in nowise deny my origin, for the sake of thy daughter and in her honour.' The Cadi will say, 'It may not be that thou shalt be given the daughter of a sheikh who sitteth upon the carpet of the Law and whose descent is traceable by genealogy to the loins of the Apostle of God, (267) nor is it seemly that his daughter be in the power of a man who is an ape-dancer, a minstrel.' And do thou rejoin, 'Nay, O Effendi, she is my lawful wife and every hair of her is worth a thousand lives, and I will not let her go, though I be given the kingship of

the world.' Then be thou persuaded to speak the word of divorce and so shall the marriage be dissolved and ye be delivered from each other." On this wise they did three times, and every time [he climbed the tree] the lover came up out of the underground place and bestrode her, whilst her husband looked on and she still said, 'O liar, seest thou aught?' 'Yes,' would he answer and came down in haste, but saw no one and she said to him, 'By my life, look and say nought but the truth!' Then said he to her, 'Arise, let us depart this place, (234) for it is full of Jinn and Marids.' [So they returned to their house] and passed the night [there] and the man arose in the morning, assured that this was all but imagination and illusion. And so the lover accomplished his desire. (235) Nor, O king of the age," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the king and the tither." When came the time [of the accomplishment] of the foreordered fate and the fortune graven on the forehead and there abode for the boy but ten days till the seven years should be complete, there came to the mountain hunters hunting wild beasts and seeing a lion, gave chase to him. He fled from them and seeking refuge in the mountain, fell into the pit in its midst. The nurse saw him forthright and fled from him into one of the closets; whereupon the lion made for the boy and seizing upon him, tore his shoulder, after which he sought the closet wherein was the nurse and falling upon her, devoured her, whilst the boy abode cast down in a swoon. Meanwhile, when the hunters saw that the lion had fallen into the pit, they came to the mouth thereof and heard the shrieking of the boy and the woman; and after awhile the cries ceased, whereby they knew that the lion had made an end of them.. Then they betook themselves to two boys affected to the [special] service of the king, who slept not but on their knee, (125) and they lay at his head, for that they were his pages of the chamber, and gave them each a thousand dinars of gold, saying, 'We desire of you that ye do somewhat for us and take this gold as a provision against your occasion.' Quoth the boys, 'What is it ye would have us do?' And the viziers answered, 'This Abou Temam hath marred our affairs for us, and if his case abide on this wise, he will estrange us all from the king's favour; and what we desire of you is that, when ye are alone with the king and he leaneth back, as he were asleep, one of you say to his fellow, "Verily, the king hath taken Abou Temam into his especial favour and hath advanced him to high rank with him, yet is he a transgressor against the king's honour and an accursed one." Then let the other of you ask, "And what is his transgression?" And the first make answer, "He outrageth the king's honour and saith, "The King of Turkestan was used, whenas one went to him to seek his daughter in marriage, to slay him; but me he spared, for that she took a liking to me, and by reason of this he sent her hither, because she loved me." Then let his fellow say, "Knowest thou this for truth?" And the other reply, "By Allah, this is well known unto all the folk, but, of their fear of the king, they dare not bespeak him thereof; and as often as the king is absent a-hunting or on a journey, Abou Temam comes to her and is private with her." And the boys answered, 'We will say this.'?A MERRY JEST OF A THIEF..28. Hatim Tai; his Generosity after Death dxxxii.119. The Shipwrecked Woman and her Child cccclxvi.?? ? ? "Knoweth my loved one when I see her at the lattice high Shine as the sun that flameth forth in heaven's blue demesne"?.STORY OF DAVID AND SOLOMON..Whenas the soul desireth one other than its peer, ii 207..?OF THE ILL EFFECTS OF PRECIPITATION..Thereupon the folk all cried out, saying, 'We accept him to king over us!' And they did him suit and service and gave him joy of the kingship. So the preachers preached in his name (76) and the poets praised him; and he lavished gifts upon the troops and the officers of his household and overwhelmed them with favours and bounties and was prodigal to the people of justice and equitable dealings and goodly usance and polity. When he had accomplished this much of his desire, he caused bring forth the cook and his household to the divan, but spared the old woman who had tended him, for that she had been the cause of his deliverance. Then they assembled them all without the town and he tormented the cook and those who were with him with all manner of torments, after which he put him to death on the sorriest wise and burning him with fire, scattered his ashes abroad in the air..? ? ? ? t. The Sandalwood Merchant and the Sharpers dccccxcviii.Officer's Story, The Fifth, ii. 144..? ? ? ? ? ? ? ? Behold, my loved ones all are ta'en from me away..? ? ? ? ? Taper of hoofs and straight of stature, in the dust They prance, as like a flood they pour across the plain;The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my case, sleep took me and I knew neither little nor much.."When I returned from my fifth voyage, I gave myself up to eating and drinking and passed my time in solace and delight and forgot that which I had suffered of stresses and afflictions, nor was it long before the thought of travel again presented itself to my mind and my soul hankered after the sea. So I brought out the goods and binding up the bales, departed from Baghdad, [intending] for certain of the lands, and came to the sea-coast, where I embarked in a stout ship, in company with a number of other merchants of like mind with myself, and we [set out and] sailed till we came among certain distant islands and found ourselves in difficult and dangerous case..? ? ? ? ? p. The Man who saw the Night of Power dccccxciii.47. The Man of Yemen and his six Slave-girls dxcv.?? ? ? ? ? We spent the night in passing the cup, my mates and I, Till in the Eastward heaven the day-star did appear..9. Kemerezzeman and Budour ccxviii.So Iblis drank off his cup, and when he had made an end of his draught, he waved his hand to Tuhfeh, and putting off that which was upon him of clothes, delivered them to her. Amongst them was a suit worth ten thousand dinars and a tray full of jewels worth a great sum of money. Then he filled again and gave the cup to his son Es Shisban, who took it from his hand and kissing it, stood up and sat down again. Now there was before him a tray of roses; so he said to her 'O Tuhfeh sing upon these roses.' Harkening and obedience,' answered she and sang the following verses:.They lighted down without the place and when they arose in the morning, they saw a populous and goodly city, fair

of seeming and great, abounding in trees and streams and fruits and wide of suburbs. So the young man said to his sister Selma, 'Abide thou here in thy place, till I enter the city and examine it and make assay of its people and seek out a place which we may buy and whither we may remove. If it befit us, we will take up our abode therein, else will we take counsel of departing elsewhere.' Quoth she, 'Do this, trusting in the bounty of God (to whom belong might and majesty) and in His blessing.' . . . c. Hemmad the Bedouin's Story cxliv. After he had slain him, he fell into repentance and mourning and chagrin waxed upon him, and none, who questioned him, would he acquaint with the cause thereof, nor, of his love for his wife, did he tell her of this, and when she asked him of [the cause of] his grief, he answered her not. When the viziers knew of Abou Temam's death, they rejoiced with an exceeding joy and knew that the king's grief arose from regret for him. As for Ilan Shah, he used, after this, to betake himself by night to the sleeping-chamber of the two boys and spy upon them, so he might hear what they said concerning his wife. As he stood one night privily at the door of their chamber, he saw them spread out the gold before them and play with it and heard one of them say, 'Out on us! What doth this gold profit us? For that we cannot buy aught therewith neither spend it upon ourselves. Nay, but we have sinned against Abou Temam and done him to death unjustly.' And the other answered, 'Had we known that the king would presently kill him, we had not done what we did.' . . . STORY OF THE KING WHO KNEW THE QUINTESENCE (204) OF THINGS. The Twenty-First Night of the Month. When the morning morrowed, the king went forth and sitting down on the throne of the kingship, summoned the grandees of his empire; whereupon the chamberlains and deputies and captains of the host went in to him and kissed the earth before him. He distinguished the vizier with his especial favour and bestowed on him a dress of honour and entreated him with the utmost kindness, after which he set forth briefly to his chief officers that which had betided him with Shehrzad and how he had turned from that his former usance and repented him of what he had done aforetime and purposed to take the vizier's daughter Shehrzad to wife and let draw up the contract of marriage with her. Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." . . . For the longing that abideth in my heart is hard to bear. Fare with me, then, to my loved one. Answer nothing, but obey. When her people arose in the morning and saw her not, they sought her in the camp, but, finding her not and missing me also, doubted not but she had fled with me. Now she had four brothers, as they were falcons, and they mounted and dispersed in quest of us. When the day dawned [on the fourth morning], the dog began to bark and the other dogs answered him and coming to the mouth of the pit, stood howling to him. My wife's father, hearing the howling of the dogs, came up and standing at the brink of the pit, [looked in and] beheld a marvel. Now he was a man of valour and understanding, an elder versed (62) in affairs so he fetched a rope and bringing us both forth, questioned us of our case. I told him all that had betided and he abode pondering the affair. . . . 78. Mesrou and Ibn el Caribi dclxii. Lackpenny and the Cook, The, i. 9. With this the king's wrath subsided and he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair." Rich Man and his Wasteful Son, The, i. 252. Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230. On like wise, O king," continued the youth, "whilst fortune was favourable to me, all that I did came to good; but now that it is grown contrary to me, everything turneth against me."

[Veilles de la Famille](#)

[The Ninety-Seventh Annual Report of the Upper Canada Bible Society Year Ending December 31st 1936](#)

[Estimates of Canada For the Fiscal Year Ended 30th June 1886](#)

[Charles DEllival Et Alphonsine de Florentinosuite DEllival Et Caroline Vol 2](#)

[Chteau DAuvergne Vol 1 Le](#)

[The Cincinnati Medical Journal Vol 11 August 1896](#)

[Primary Registration and Election Laws and Extracts from Constitution of the State of Wyoming](#)

[LAutre Danger Et Le Torrent](#)

[Brown Alumni Monthly Vol 82 February 1982](#)

[Five Years Ministry in the German Reformed Church in Race Street Below Fourth Philadelphia An Anniversary Sermon Preached January 8 1860 and an Ecclesiastical Appendix](#)

[Space Station Contracting Hearing Before the Subcommittee on Oversight and Investigations of the Committee on Energy and Commerce House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session July 27 1994 Serial No 103-152](#)

[Sbas Efforts to Streamline Size Standards Hearing Before the Subcommittee on Minority Enterprise Finance and Urban Development of the Committee on Small Business House of Representatives One Hundred Third Congress First Session Washington DC May](#)

[A Progress Report of New Hampshires Capital City Government For the Year Ending December 31 1953](#)

[Jon Duan A Twofold Journey with Manifold Purposes](#)

[Notes Fournies Au Comite de Salut Public](#)

[Biennial Report of the Attorney General of the State of North Carolina 1966-1968 Vol 39](#)

[Transactions of the Sixth Annual Meeting of the American Laryngological Association Held in the City of New York May 12 13 and 14 1884](#)

[Annual Reports of the Selectmen Town Treasurer School Treasurer Trustees and Treasurer of the Public Library and the Board of Education of the Town of Durham For the Financial Year Ending February 15 1904 With the Vital Statistics for 1903 as Pre](#)

[Pediatrics Vol 17 April 1905](#)

[Annual Report of the Selectmen and Treasurer of the Town of Andover Together with the Reports of the Road Agents and Other Officers of the Town For the Fiscal Year Ending January 31 1926 Also Vital Statistics for Year Ending Dec 31 1925](#)

[Tableaux Analytiques de la Flore DAngers Vol 1 Phanerogames](#)

[Annual Report of the Receipts and Expenditures and of the Several Departments For the Municipal Year 1884](#)

[Annual Report of the Boston Finance Commission for the Year Ending January 31 1921](#)

[Review of Farmers Home Administration Loan Portfolios Hearing Before the Information Justice Transportation and Agriculture Subcommittee of the Committee on Government Operations House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session F](#)

[Americas Gibraltar Muscle Shoals A Brief for the Establishment of Our National Nitrate Plant at Muscle Shoals on the Tennessee River](#)

[Special 301 and the Fight Against Trade Piracy Hearing Before the Subcommittee on International Trade of the Committee on Finance United States Senate One Hundred Third Congress First Session April 19 1993](#)

[The Managers Pro and Con Or an Account of What Is Said at Childs and Toms Coffee-Houses for and Against Dr Sacheverell](#)

[Thirty-Seventh Annual Report of the Trustees of the Public Library 1889](#)

[Investigation of Communist Infiltration of Government Vol 5 Hearings Before the Committee on Un-American Activities House of Representatives Eighty-Fourth Congress Second Session February 28 29 and March 1 1956](#)

[Annual Reports of the Selectmen Treasurer Clerk and School Board of the Town of Alton For the Year Ending February 15 1907](#)

[Falling in Harness A Sketch of the Life of REV John W Barton](#)

[Presiding Elders in Council](#)

[Description of the Technical Corrections Act of 1988 \(S 2238\) Additional Technical Corrections and Certain Other Provisions Scheduled for Markup by the Senate Committee on Finance on July 26 1988](#)

[Ashes and Sparks](#)

[The Sacramental Teaching of the Lords Prayer](#)

[Detroit in 1890 Compared with 1870](#)

[The Princeton Review July 1846](#)

[Tributes to Abraham Lincoln Excerpts from Newspapers and Other Sources Providing Testimonials Lauding the 16th President of the United States Surnames Beginning with SMI-Squ](#)

[Peine Des Hommes La LEnquete](#)

[We Chinese Women Speeches and Writings During the First United Nations Year February 12 1942-November 16 1942](#)

[Hold Fast Your Colonies](#)

[Imperialism A Brief Resume of the Questions of the Day](#)

[X-Talks and Other Addresses](#)

[Select Poems from Tennyson and Browning](#)

[300 Easy Sudoku Puzzle Book Volume 2](#)

[Peace! A Lecture Delivered on the 4th of August 1864 \(Fast-Day\) at the Cooper Institute New York](#)

[300 Easy Sudoku Puzzle Book Volume 5](#)

[Your Answer or Your Life Or the Riddle Propounded by the American Sphinx](#)

[The College Greetings April 1916](#)

[Improvement Era Vol 29 January 1926](#)

[Some Thoughts on Lifes Battle From Judaism to Christianity](#)

[Third Annual Catalogue of Northwest Missouri College Property of Gallatin District of Missouri Conference M E Church South This College Is Located at Albany Gentry County Missouri and Is a College Art Conservatory and Business Institute for Both](#)

[Job Scott an Eighteenth Century Friend](#)

[An Essay Religious and Political on Ecclesiastical Finance as Regards the Roman Catholic Church in Ireland Interspersed with Other Matter Not Irrelevant to the Subject](#)

[Ohio State University Monthly Vol 4 July 1912](#)

[State Commissions for the Study and Revision of Child-Welfare Laws](#)
[Report of the Attorney General for the Year Ending June 30 1950](#)
[The Commercial Year Book 1898 Vol 3 A Statistical Annual Relating to the Commerce Industries Agriculture Banking Currencies Investments Railroads Shipping Insurance Army and Navy Population Etc of the United States and Foreign Countries](#)
[The Irish Journal of Medical Science Formerly the Dublin Journal of Medical Science The Official Organ of the Royal Academy of Medicine in Ireland May 1922](#)
[Conference Upon the Teacher-Problem in Texas The University of Texas Friday and Saturday April 21 and 22 1922](#)
[Annual Reports of the Town and School Officers of Exeter N H For the Town Fiscal Year Ending December 31 1990 School Fiscal Year Ending June 30 1991](#)
[Insurance Under the Workmens Compensation Acts Minutes of Evidence Taken Before the Departmental Committee Appointed to Consider Whether the Post Office Should Provide Facilities for Insurance Under the Workmens Compensation Acts](#)
[Selected Pages from the Hymnal the Chapel Hymnal the School Hymnal](#)
[Fraud in Federal Nutrition Programs Hearing Before the Committee on Agriculture Nutrition and Forestry United States Senate One Hundred Third Congress Second Session on Fraud in Federal Nutrition Programs February 2 1994](#)
[Biennial Report of the Auditor of Public Accounts of the State of Illinois 1856](#)
[A Discussion of the Irrigation District Movement A Thesis Prepared in the Department of Irrigation University of California May 1914](#)
[U S Dept of the Treasury Press Release Index 1980](#)
[Report of the Attorney General for the Year Ending June 30 1955](#)
[Bulletin Vol 19 State Teachers College Fredericksburg Virginia April 1933](#)
[Annual Reports of the Town Officers of Antrim N H for the Year Ending December 31 1994](#)
[Annual Reports of the Town Officers of the Town of Andover New Hampshire for the Fiscal Year Ended December 31 1956 And the Reports of the School Board Andover Village Precinct East Andover Fire Precinct](#)
[Beau Lauzun Le DAprs Les Documents DArchives Et Les MMOires](#)
[Impact of Immigration on Welfare Programs Hearing Before the Subcommittee on Human Resources of the Committee on Ways and Means House of Representatives One Hundred Third Congress First Session November 15 1993 Serial 103-58](#)
[Protecting Freedom of Speech and Neighborhood Safety Under the Fair Housing ACT Hearing Before the Subcommittee on the Constitution of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Fourth Congress Second Session September 5 199](#)
[Control of Expenditures in Local Governmental Units of Illinois](#)
[Louis Veuillot Vie Populaire](#)
[The Finances and Trade of the United Kingdom at the Beginning of the Year 1852](#)
[Itinerant Merchants Report to the 1987 General Assembly of North Carolina](#)
[The Garden Club Manual](#)
[The Princeton Review April 1865](#)
[Les Jours de la Malmaison DAprs Les Documents DArchives Et Les Memoires](#)
[The Hour and the Church An Appeal to the Church of England](#)
[Rosaire Vol 1 Le Revue Mensuelle Publiee Par Les Peres Dominicains Juin 1912](#)
[Laws of the State of New Hampshire Passed June Session 1875](#)
[Sbas Minority Enterprise Development Program and the Proposed Business Development Opportunity Act of 1994 Hearing Before the Committee on Small Business United States Senate One Hundred Third Congress Second Session on Sbas Minority Enterprise de](#)
[Twenty-Sixth Annual Report of the Municipal Government of the City of Somersworth N H for the Financial Year Ending February 28 1919](#)
[The Celtic Christianity of Cornwall - Divers Sketches Studies](#)
[Annual Report of the Receipts and Expenditures for the Municipal Year 1943 Together with Department Reports and Papers Relating to the Affairs of the City](#)
[Defence of the National System of Education in Ireland In Reply to the Letters of J C Colquhoun Esq of Killermont M P](#)
[The South Faithful to Her Duties Speech of Hon Matt W Ransom of North Carolina in the United States Senate February 17 1875](#)
[Littells Living Age 1865](#)
[Comparison of Revenue Provisions of H R 5835 \(Revenue Reconciliation Act of 1990\) as Passed by the House and the Senate](#)
[Brown Alumni Monthly Vol 79 May 1979](#)
[The American Repertory of Arts Sciences and Useful Literature Vol 1 August 1831](#)
[The Contributor Vol 15 April 1894](#)

[The Revival in St Catharines A Brief History of the Great Work from Its Inception to Its Close Under the Leadership of the REV E P Hammond and the Pastors of the Methodist Presbyterian and Baptist Churches Aided by the Power of the Holy Spirit](#)

[Don Sebastian King of Portugal A Tragedy Acted at the Theatre Royal](#)

[Abraham Lincoln Quotations and Sayings Compilations Excerpts from Newspapers and Other Sources](#)

[Memphis Medical Monthly 1900 Vol 20](#)

[A New Test of the Sence of the Nation Being a Modest Comparison Between the Addresses to the Late King James and Those to Her Present Majesty In Order to Observe How Far the Sence of the Nation May Be Judgd of by Either of Them](#)
